

# SSASSA

- **Schnabelwetzter** 7 Lieder in 7 Sprachen: Kiga/Primar
- **Franzastisch** Französischunterricht mal anders: Mst
- **Road of the Gypsies** interkulturelle Reise: Oberstufe



Schulhauskonzerte - Workshops - Projektwochen - alle Stufen

# Schulhauskonzerte

## Programm für Kindergarten und Primarschule

### Schnabelwetzter, 7 Lieder in 7 Sprachen

Vier KünstlerInnen der Gruppe SSASSA aus dem Irak, aus Mazedonien, Türkei und aus der Schweiz bieten in Schulen ein interkulturelles Musikprogramm an mit 7 Liedern in 7 Sprachen zum Mitmachen.

Singend, klatschend und tanzend lernen die Kinder mitreissende Songs ihrer Mitschüler kennen aus Mazedonien, Albanien, Spanien, Türkei, Griechenland sowie ein Roma Lied und ein Mundartlied. Mit über 20 Originalinstrumenten wie Gaida, Zurna, Bouzoukie, Oud, Flamencogitarre und Darabuka entführt SSASSA auf eine unvergessliche musikalisch-interkulturelle Erlebnisreise.

Das Programm findet in Schulhäusern statt und wird individuell den Altersgruppen angepasst für Kindergarten bis Oberstufe. Es dauert 60 Minuten und pro Aufführung können ca. 80 Kinder teilnehmen.

Die Künstler möchten Kindern aus fremden Kulturen einen Impuls geben für einen neuen Zugang zu ihrem reichen kulturellen Hintergrund, den sie hierzulande allzu oft verlieren, vielleicht auch aus Angst, anders zu sein. Schweizer Kinder, mitgerissen vom temperamentvollen Mitmach-Programm, erleben fremde Musik positiv, was vielleicht bereits bestehenden Vorurteilen gegenüber Ausländern entgegen wirken kann. Alle Lieder können mittels Schnabelwetzter-CD und Notenbuch ins Liederrepertoire der Klasse aufgenommen werden. Christian Fotsch hat in verschiedenen Ssassa-Formationen weit über 4500 Schulhauskonzerte gegeben.

### Programm Kindergarten-Primarschule

Das Programm wird sowohl sprachlich wie auch inhaltlich dem Alter der Kinder angepasst:

- Ein nordmazedonischer Çoček und ein arabisches Lied eröffnen die musikalische Reise.
- Aufbau zu 10-köpfigem Perkussionsorchester als Begleitung zu spanischem Lied
- Portugiesischer Song mit Animation
- 10 Schüler begleiten ein serbokroatisches Lied mit Robifon
- Mundartsong von Ssassa
- Orientalischer Tanz mit Mini-Workshop
- Tanzen zu albanischem Lied
- Fragen beantworten, Instrumente ausprobieren
- Körperperkussion zu französischem Lied



<b>Dauer:</b>	60 Minuten
<b>Daten:</b>	ab sofort, ganzes Jahr
<b>Gruppengrösse:</b>	max. 80 Kinder / Aufführung
<b>Raum:</b>	Singsaal min. 80 m <sup>2</sup> , Turnhalle
<b>Zielpublikum:</b>	Kindergarten bis 6. Klasse
<b>Projektwochen:</b>	siehe Seiten 4 bis 6
<b>Referenzen</b>	<a href="http://www.ssassa.ch">www.ssassa.ch</a>
<b>Kosten, Kontakt:</b>	christian@ssassa.ch Tel. 056 491 01 20



# Programm für Mittel- und Oberstufe

## The Road of the Gypsies

Vier KünstlerInnen der Gruppe SSASSA laden Schüler und Schülerinnen der Oberstufe ein, sich aktiv am erfolgreichen Animations-Programm "Oriental Gypsy Show" zu beteiligen. Sie entdecken eine Klangwelt mit über 20 Original-Instrumenten und mitreissenden Rhythmen von Kairo über Skopje bis nach Sevilla: Nach einem konzertanten "Opener" mit orientalischem Tanz wird das Publikum zu einem polyrhythmischen Klatschorchester mit anschliessendem Sprechchor eingeladen. Nach dieser kollektiven Aktivität finden die vier KünstlerInnen mühe-los SchülerInnen, die sich begeistern lassen, im Perkussionsorchester zu einer spanischen Rumba mitzuspielen oder zu driff einen Dudelsack auszu-probieren. Im Gespräch, das Ssassa gegen Ende der 60 Minuten-Vorführung eröffnen, wird insbesondere die Tänzerin regelmässig bestürmt mit Fragen zu ihrer Herkunft, Ausbildung und Persönlichkeit – ohne Zweifel, sie fasziniert. Mit ihren einzigartigen Bewegungen ist sie verbindendes Glied zwischen orientalischer Kultur und abendländischer Performance, sodass der Funke überspringt.

## Franzastisch

"Franzastisch" – das ist die etwas andere Methode, Französisch zu lernen: mit Spass und Pfiff und einem kleinen Schuss Wahnwitz. Wortspiele, Vor- und Nachsingen sowie musikalisch eingängige Wiederholungen in den Refrains ermöglichen ein spielerisches Erlernen der französischen Sprache. Die Texte basieren auf einem Grundvokabular. Unser Ziel ist, mit tollen Songs Kindern der Mittelstufe Lust auf das Lernen der Fremdsprache Französisch zu machen – ein Beitrag zur Überbrückung vom „Röschti-grabe“.

Musikalisch enthalten die Lieder Stilelemente aus etlichen Kulturen: Pop, Rock, Flamenco, Musik aus Indien und dem Balkan bis hin zu irischer Tanzmusik. Insbesondere Kinder mit Migrationshintergrund werden damit emotional angesprochen und zum Lernen motiviert. Neben französischen Liedern spielen Ssassa auch drei Songs in anderen Sprachen wie Türkisch, Portugiesisch oder Albanisch. Die Schülerinnen und Schüler werden aktiv ins Programm miteinbezogen und erleben somit fremde Sprachen und Musik positiv.



<b>Dauer:</b>	60 Minuten
<b>Daten:</b>	ab sofort, ganzes Jahr
<b>Gruppengrösse:</b>	80 - 100 SuS pro Aufführung
<b>Raum:</b>	Singsaal, Turnhalle
<b>Road of the Gypsies</b>	Oberstufe
<b>Franzastisch:</b>	2.- 6. Klasse
<b>Workshops:</b>	siehe Seiten 4 bis 6
<b>Kosten, Kontakt:</b>	christian@ssassa.ch Tel. 056 491 01 20



# Workshops & Projektwochen

## Schnäbel wetzen, trommeln, tanzen...

Einen Tag oder gar eine Woche lang Lieder in verschiedenen Sprachen singen, Instrumente basteln, tanzen, trommeln und Musik aus verschiedenen Ländern kennen lernen? Das bietet Ssassa unter der Leitung von Christian Fotsch in individuell gestalteten, dem Alter angepassten Workshops an: Nach dem einstündigen Einstiegs-Konzert verteilen sich die Kinder in Gruppen und tauchen für einen Tag oder eine ganze Woche ein in eine spannende Welt mit mitreissender Musik aus den Ländern, aus denen die meisten zugewanderten Kinder stammen.

In einem fulminanten Schlussfest mit Elternbesuch präsentieren die Kinder zu Livemusik Tänze, singen, trommeln und verpflegen sich mit Leckerbissen, welche sie selber oder ihre Eltern gebacken und gekocht haben.

## Titel der Projektwoche

Das Angebot von Ssassa lässt sich in verschiedenen Kontexten einbauen, hier ein paar Titelvorschläge:

- 5 Kontinente
- In 5 Tagen um die Welt
- Miteinand entdecke

## Unser Workshop Angebot

### Workshop 1: Lieder in verschiedenen Sprachen singen

Kinder und Jugendliche lernen Lieder in verschiedenen Sprachen zu singen. Das Repertoire der CD Schnabelwetzter 3 wird so ausgewählt, dass es dem Alter der Kinder entsprechend gut lernbar ist. Christian Fotsch vermittelt schwierige Textpassagen didaktisch geschickt mit Sprechchören, Gesten und Lernspielen, die auf die Texte abgestimmt sind. Durch Klatschspiele, Erzählungen von seinen unzähligen Reisen und durch Wiederholen von bereits gelernten Liedern rhythmisiert er intensive Lernphasen.

Spätestens, wenn Christian einzelne Kinder einlädt, erste Erfahrungen mit dem Mikrofon zu machen, kommt der Chor in Fahrt!

Diesen Workshop besuchen die Kinder am häufigsten, weil bis zu 150 SchülerInnen teilnehmen können. Lehrerinnen und Lehrer, die ein Musikinstrument spielen, sind herzlich eingeladen, den Gesangsworkshop mit ihren Instrumenten zu begleiten (Akkordeon, Klavier, Cello, Schlagzeug, Perkussion, Melodieinstrumente....). Alle Lieder sind im Liederbuch optimal transkribiert.



Gruppengröße: 50-150 Kinder

- Fremdsprachen lustvoll entdecken
- Stimmbildung
- Singen in fremden Tonarten

## WS 2: Trommeln mit Darabukas

Trommeln ist eine wunderbare Möglichkeit, in Musik abzutauchen und Teil von etwas Gemeinsamen zu sein. Auf Instrumenten wie Darabuka, Def und Shakern lernen die Kinder, im Zusammenspiel aufeinander zu hören und miteinander zu musizieren. Es ist immer wieder erstaunlich, in welcher kurzer Zeit sie rhythmische Stücke und Lieder spielen können! Regelmässig entdecken Franziska Heusser und Denis Zekirov in ihren Trommelworkshops Kinder, die sich als wahre Rhythmus-Talente entpuppen.

In grossen Projektwochen werden die Trommelkurse parallel durchgeführt. Dabei setzt Franziska einen Schwerpunkt auf Latinrhythmen, während sich Denis auf Grooves aus dem Balkan und aus der Türkei konzentriert.



Gruppengrösse: 20-30 Kinder

- aufeinander hören lernen
- gemeinsam erleben und kreieren
- rhythmische Schulung

## WS 3: Orientalischer Tanz

Assala Ibrahim entführt die Kinder in die Welt des Raks Sharki: Sie bewegen sich zu orientalischer Musik und lernen einfache Bewegungsabfolgen zu arabisch-orientalischen Klängen. Mit Seidentüchern, Schleiern und Farbfächern erarbeiten sie eine einfache, publikumswirksame Choreografie, die am Schlussfest zu Live-Musik von Ssassa aufgeführt wird. Ein Highlight dabei ist der im Orient verbreitete Stocktanz zu Saidi-Rhythmus, der die Kinder zu kraftvollen Bewegungen einlädt. Assala Ibrahim legt Wert darauf, dass ihre Workshops sowohl von Mädchen wie auch von Jungs besucht werden. Bei diesem Link ist eine ihrer Choreographien zu sehen:

[YouTube: Ssassa Orientalischer Tanz «Caravan»](#)



Gruppengrösse: 20-30 Kinder

- neue Bewegungsabfolgen lernen
- tanzen zu orientalischer Musik

## WS 4: Zeitgenössischer Tanz

Mirjam Barakar erarbeitet mit Schülerinnen und Schülern eine zeitgenössische Choreographie mit Bewegungsabfolgen aus dem Jazztanz-Repertoire bis hin zum Hip-Hop. Im Gegensatz zum Angebot „Hip-Hop“ von Nadia Saba (siehe nächste Seite), baut Mirjam auch „Bodenarbeit“ ein, also choreografische Elemente, bei denen die Kinder sich auf dem Boden bewegen und tanzen. Im Vergleich zu Breakdance ist die Musik sanfter. [YouTube: Ssassa Zeitgenössischer Tanz](#)



Gruppengrösse: 20-30 Kinder

- neue Bewegungsabfolgen lernen
- den eigenen Körper neu erfahren

## WS 5: Hip-Hop

Nadia Saba erarbeitet mit Schülerinnen und Schülern eine Hip-Hop-Choreographie. Auch dieser Workshop ist bei den SuS sehr beliebt. Im Vergleich zu Breakdance sind die Anforderungen etwas bescheidener und es fließt keine „Bodenarbeit“ in die Choreographie ein. Geeignet auch für die Kleinen.

## WS 6: Breakdance

Buz erarbeitet mit Schülerinnen und Schülern eine Breakdance-Choreographie. Grundsätzlich kann jedes Kind sich für diesen WS anmelden. Oft wird jedoch unterschätzt, welche akrobatischen Elemente diese Tanzkunst so berühmt machen. Es ist gut, wenn die TeilnehmerInnen ein gewisses sportliches Talent mitbringen.

## Schlussaufführung

Am Ende der Woche werden Eltern, Verwandte und Bekannte zum Abschlussfest eingeladen. Während über einer Stunde singen die Kinder Lieder, die sie während der Projektwoche gelernt haben, trommeln zu live gespielter Musik und präsentieren orientalische und zeitgenössische Tänze. Ein von SchülerInnen und Eltern zubereitetes „Fingerfood-Buffer“ mit Leckerbissen aus vielen Ländern rundet das Fest kulinarisch ab!

## Planung und Finanzierung

Christian Fotsch bringt gerne seine reiche Erfahrung an Musik- und Tanz-Projektwochen bereits in der Planungsphase ein. An einer Sitzung mit der Planungsgruppe präsentiert er erprobte Stundenpläne, macht Vorschläge für ein ergänzendes Parallelprogramm der LehrerInnen, und er gibt Ideen für das Abschlussfest. Basierend auf diesem Austausch wird im Team eine Projektwoche konzipiert, die auf die Bedürfnisse und Ressourcen der Schule abgestimmt ist.

Ablauf der Woche: Die Kinder entscheiden sich im Vorfeld für einen Workshop, den sie intensiv besuchen. Alle Kinder singen im grossen Chor. Sie pendeln von Workshop zu Workshop im 30-Minuten-Takt. Die Website [www.ssassa.ch](http://www.ssassa.ch) liefert Informationen und Hilfe zur Finanzierung unter dem Link „Kantonale Subventionen“.



Gruppengrösse: 20-30 Kinder

- HipHop geeignet auch für die Kleinen
- keine „Bodenarbeit“



Gruppengrösse: 20-30 Kinder

- Breakdance für Mittelstufe
- akrobatisch, fette Sounds

Workshops durch Ssassa							WS LehrerInnen			
	Singen Christian	Perkussion Denis	Perkussion Franziska	Orientalischer Tanz Assala	Hip-Hop Nadia	Ergänzungs-WS	Ergänzungs-WS	Ergänzungs-WS		
Montag	Einstieg: Konzert mit Kindern 210									
08:15										
08:55	1	2	3	5	8	6	4	7	9	10
09:30	5	8	6	1	2	3	4	7	9	10
10:05	Pause									
10:25	7	9	10	4	3	2	1	5	8	6
11:05	1	2	4	9	7	3	10	5	8	6
11:45	Mittag									
13:30	5	8	6	7	9	4	10	1	2	3
14:00	9	10	4	5	6	8	7	1	2	3
14:35	7	2	3	10	8	9	5	1	4	6
15:05										

Detail aus erprobtem Wochenplan mit 210 SuS

- SSASSA bieten Projekte an von 1 bis 5 Tagen
- Kinder zirkulieren in Gruppen von WS zu WS

# Feuriger Flamenco - von Sevilla bis Jajpur

## Programm für alle Stufen

Vier Künstler aus Spanien, Rajasthan und der Schweiz begleiten das Publikum auf eine spannende, musikalisch-tänzerische Reise. Das neue Programm von Ssassa entführt in die bezaubernde Welt des Flamenco. Die Reise beginnt in Andalusien, im Herzen des Flamenco, führt über Skopje und Istanbul, wo Flamenco-Rhythmen und Klänge schon seit langem die Balkan-Musik bereichern, bis hin nach Jajpur in Rajasthan, der Wiege der Roma. Bei dieser Rundreise erfahren die Schülerinnen und Schüler auch, wie sehr der Flamenco in den letzten Jahrzehnten die internationale Musikszene, angefangen vom Latino-Sound bis hin zum Free-Jazz, geprägt hat.

Wenn Katja Campanile in bunten Flamenco-Kleidern spanische Kastagnetten spielt und Amrat Hussain ihr mit seinen rajasthanischen Kastagnetten antwortet, erleben die SchülerInnen auf eindrückliche Weise, wie stark der Flamenco auf indischen Wurzeln basiert. Im Gespräch lernen sie einiges über Kultur, Ursprung und Gebräuche der Gitanos, wie man die Roma in Spanien nennt.

Wie auch in ihren anderen Programmen beziehen Ssassa die Schülerinnen und Schüler aktiv ins Programm ein, so dass die fremden Sprachen und Klänge direkt und positiv erlebt werden können. Miguel Sotelo bringt den Schülerinnen und Schülern einen einfachen Refrain aus einer Rumba-Flamenca bei, während Katja Campanile sie mit einfachen Tanzschritten in die Kunst des Zapateado einführt.

Zur Vor- oder Nachbereitung steht didaktisches Begleitmaterial zur Verfügung: Die Liedtexte und die an der Aufführung gesungenen Lieder können gratis mit diesem Link abgerufen werden:

[www.ssassa.ch/schulhauskonzerte/](http://www.ssassa.ch/schulhauskonzerte/)



<b>Dauer:</b>	60 Minuten
<b>Daten:</b>	ab sofort, ganzes Jahr
<b>Gruppengrösse:</b>	80 - 100 pro Aufführung
<b>Raum:</b>	Singsaal min. 80 m <sup>2</sup> , Turnhalle
<b>Zielpublikum:</b>	alle Stufen
<b>Kosten, Kontakt:</b>	christian@ssassa.ch Tel. 056 491 01 20

Bei [www.ssassa.ch/schulhauskonzerte/](http://www.ssassa.ch/schulhauskonzerte/) sind Feedbacks und Referenzen aus Schulen, sowie weitere Infos zu finden.



# Didaktisches Begleitmaterial



## Schnabelwetter 1/2/3 60 min je Fr. 10.-

Drei Schnabelwetter-CDs laden ein auf eine Reise mit Liedern in insgesamt 22 Sprachen. Dieses interkulturelle CD-Projekt, das den deutschen Medienpreis „Leopold, gute Musik für Kinder“ erhielt, enthält attraktive traditionelle und von Ssassa komponierte Lieder, gespielt mit über 20 Originalinstrumenten. Die meisten Songs werden von Profi-SängerInnen aus den entsprechenden Ländern gesungen, andere wiederum werden von Kindern mit ergreifend schönen Stimmen vorgetragen. Für alle Lieder gibt es Playback-Versionen. Ein 52-seitiges Liederbuch mit Noten, Übersetzungen, Umschriften, Tanzanleitungen und Instrumenten-Lexikon ist in Printversion und als PDF zu beziehen.

## Romano Kazani 61 min Fr. 25.-

Roma-Kultur ist ein wahrer Schmelztiegel verschiedenster ethnischer Einflüsse. Auf der CD „Romano Kazani“ (Meltingpot) bringt Ssassa diese Vermischung musikalisch zum Ausdruck. Mit 12 neu komponierten und 2 traditionellen Liedern, in bis zu drei verschiedenen Sprachen im selben Song, mit temperamentvollen Trompeten, melancholischen Oudklängen und den archaischen Tönen der Gajda bietet Ssassa ein intensives Musik-Erlebnis am Schnittpunkt der Kulturen.

## Filme:

Auf dem YouTube-Kanal „SSASSA“ sind mehrere Filme zu sehen:

- SSASSA - Interkulturelle Schulhauskonzerte
- SSASSA - Interkulturelle Musikprojektwoche in 4 Episoden

## Kontakt:

Christian Fotsch  
+41 56 491 01 20  
www.ssassa.ch  
christian@ssassa.ch

